

## 應用日語科學生國外實習心得報告



補助年度：	106年度教育部學海築夢計畫
薦送學校系所：	樹人醫護管理專科學校應用日語科
學生年級/姓名/學號：	<u>5 年級 武靖傑 (50307018)</u>
國外實習國家：	日本
國外實習機構名稱：	鴨川Hills度假旅館

國外實習期間：

2018年6月4日 ~ 2018年8月3日

# 目錄

一、緣起	1
二、行前準備	1
(一)機票	1
(二)簽證	1
(三)健康保險與身體檢查	1
(四)行李	1
三、國外實習機構簡介	1
四、國外實習企業或機構之學習心得	2
五、國外實習之生活體驗	3
(一)食	3
(二)衣	3
(三)住	3
(四)行	3

(五)育樂-----	3
六、國外實習之具體效益-----	3
七、感想與建議 -----	4
八、照片集錦-----	5
九、國外實習考評成績或評語-----	20

## 一、緣起

就讀樹人醫護管理專科學校至四年級之時，必須接受前往台灣或日本進行實習或者是留學半年，而我選擇了日本實習。契機是因為我原本就有想過未來的生活是想在日本度過的，所以想藉此機會先行體驗日本的職場究竟是怎麼樣的東西才選擇了日本實習。

起初選擇實習的地方是一間處於橫濱的安藤百福發明記念博物館原先已經準備的差不多了，但不知為何簽證卻沒有過，學校給予第二次的選擇，這次我選擇了環久的實習。這一次簽證通過了，被分配到的單位便是位於日本千葉縣的鴨川 Hills 度假旅館。

## 二、行前準備

### (一)機票

我與另一位同學一同前往鴨川 hills 度假旅館 因考慮到了經濟方面的問題，而選擇利用了一間名為香草航空的廉價航空公司

### (二)簽證

確定簽證申請通過之後，就要前往台日交流協會去把他申請成一份單具，之後登機時交給海關看就可以了。除此之外男性還有另一個問題，那便是兵役。因為是要去一個偏長的期間，所以我們必須要去申請相關事務，為了兵役我跑了三趟到四趟戶政事務所。

### (三)健康保險與身體檢查

出國時，學校要求我們先去牙醫洗牙，因為在日本看牙是很貴的。至於身體的其他部分，因為沒特別的問題所以就沒關係了。保險方面我母親似乎有為我保了一些東西的樣子。

### (四)行李

我的行李不多，一個行李箱而已。主要為方便行動的衣物以及一些用來保養的東西。剩下的東西想了想我選擇到了日本再去進行購買就好了。

## 三、國外實習機構簡介

鴨川Hills度假旅館是位於千葉縣鴨川市的一間度假旅館，他蓋在與海相對的山上，從鴨川Hills度假旅館的大廳以及客房向外看出去便能看見一片海灘。這個景色非常的漂亮。

#### 四、 國外實習企業或機構之學習心得

工作內容：

修剪矮樹叢

協助清除雜草

大浴場的掃除

補充浴場的沐浴用品

交換壞掉的燈泡

清洗餐具及收納

宴會開始前的準備

協助修理壞掉的設備

清洗泳池的濾水器

進入和室替客人鋪床墊

基本上每日進行的是大浴場的掃除以及補充沐浴用品為主，之後是與上司一起行動。

與上司一起行動時，我基本上會協助幫忙拿東西，以及幫忙處理部分工作。與上司一起行動的工作，多為飯店的設備修理以及進和室鋪床墊較為多數。通常進和室鋪完床墊後基本上會去廚房去清洗餐具，清洗完整理完之後要將垃圾拿去外面放置。等到明天有人會來將東西收走。通常如果有鋪床。那麼下班便會在10點至11點左右。

然後我對於上司們最厲害的地方就是，對熱有很高的耐性。首先是食器的清洗及收納。因使用了高溫洗淨機，所以餐具剛洗好的時候溫度都非常的高，但上司卻是看起來完全沒事的去將他拿起來收納進去。而我因為看上司拿看起來完全沒問題所以我也用跟上司一樣的方式將餐具拿了起來，但這便是我犯下的第一個錯誤。因為餐具剛洗完，溫度非常高導致我手被燙到因此不小心摔破了第一個餐具，之後我便會帶上一條毛巾，在取出剛洗好的餐具時檔在前面避免被燙到。

在設置會場時，我們必須要放置茶碗蒸。但茶碗蒸是剛做好非常燙的（包括容器也是）在放置時，因為非常的燙，所以上司給了我們一人兩到三塊的冰塊。讓我們放之前將要用來拿茶碗蒸的手指降溫，之後再把茶碗蒸放到桌上。這時後我發現手指不會被燙到，理由我也不是很明白，但我第一次覺得冰塊真的非常厲害。

我在進行矮樹叢修剪的時候，那時後在接近正午。因為是在戶外，且當時在夏天的正午，天氣非常炎熱使我汗如雨下。上司向我說每過30分鐘進去陰影處休息5至10分鐘並補充水份。下班之後我到了大廳休息了一下，櫃台的服務員向我說只要

在頭上蓋上毛巾會涼爽不少，於是第二天進行修剪的時候我便帶上了條毛巾，確實如同所說的一樣，頭上蓋上毛巾會涼爽不少，畢竟減少了太陽的直射。真的非常感謝在櫃台的服務員。

在泳池要開放的時候我也去幫忙了。在清洗泳池的時候會使用到高壓水槍，同時這也是我第一次使用。在這一次使用的時候，覺得高壓水槍真的很厲害，因為那些黑漆漆的污垢都能洗下來。但意外的很耗時間。因為高壓水槍的範圍其實非常的狹小。想將整個泳池周邊洗乾淨花了我兩天半的時間。在這之後使用高壓水槍的時候只剩在清洗泳池過濾器的時候而已。

## **五、國外實習之生活體驗**

### **(一)食**

首先是吃開始。因為吃是一個生存最需要的事情。因為早餐與晚餐只要是出勤日便有供給。所以我跟我室友基本上只吃飯店的東西的場合比較多。外出吃飯也有，但通常是在樓下的拉麵店處理比較多。

### **(二)衣**

衣服則是在台灣帶至日本的衣物，都是些輕便、適合運動的衣物所以我覺得這樣就足夠了。

### **(三)住**

因為我是住在飯店宿舍的，每個月兩萬日圓左右，所以住是沒甚麼問題的。

### **(四)行**

基本上外出只能靠走路、公車或電車而已，公車一小時一班、電車距離飯店要走半個小時。基本上我們的行是非常不方便的。

### **(五)育樂**

育樂部分因為個人經濟拮据，外面較為困難，且連假少有。所以我只能在房間看看電視或者是去大廳借用飯店網路。

## **六、國外實習之具體效益**

我覺得這次出國我真的受益匪淺，首先是習得的日文數量非常之多，像是日常生活使用單語或者是設備的專有名詞等等，同時也讓我體會到了若是在日本的服務業職場工作大概會是甚麼樣子，以及我自己許多沒有做好的地方還有尚未習慣的地方。我覺得這樣子幫助了我自己找出自身尚未做好的部分。

我在日本實習時，我首先感受到了非常挫折，首先是有些回話的部分不知道該怎麼回覆才好，以及服務業的敬語以及肢體動作該如何做才是正確的。這趟實習教會了我如何正確的回覆。

## 七、感想與建議

首先我的感想是我終於感受到日本是個甚麼樣的國家了。以及在日本職場上上司說話的時候絕對不能有任何己方說法，這讓我真的是受益良多。同時也明白了到底該怎麼做才是正確的。

在日本實習的時候，第一天被上司說體重太重，要我積極的減少體重。當然我是說了沒有問題，可是在中間上司說我完全沒有變瘦，但是當時我已經減少了7至8公斤了。在某一天的工作有位上司說我眼神太兇，但我就長這樣我也是無可奈何。同時我思考了在日本的職場會這麼直接說的上司很多嗎？但又或者是個案也說不定，後來我認識了一位從人力派遣公司來的一個人（日本人）。他也向我說這邊的人說話都很直接，讓他心靈很受挫。所以我覺得這或許是個案。我覺得或許之後應該不要讓學生到這種說話太直接的職場，或許會比較好一點。

我的場合是或許因為我已經快習慣了別人用異樣的眼光來討論我的事情了，所以我沒甚麼事，別人或許就已經跑去哭訴了也說不定。

但我個人還是非常感謝有這個機會讓我去日本進行實習，藉此我找到我以後不會去做的行業了。這樣我未來比較清楚該走甚麼樣的行業才是最適合自己的了。



まずは、自分の感想からお話します。私はやっと、日本はどんな国だったのかがちょっとわかった気がします。及び日本の職場では上司が話している時は自分の考え方を決して言うてはならないとのこと。これだけには、本当に「習いました」だと思います。そして、どうすれば正しいのかがわかりました。

日本で実習している時、初日から上司に体重が重いと言われて、ダイエットしなさい！と言われてました。もちろん「はい」と答えました。そして一ヶ月半過ぎて、上司が私に「君は全然痩せてないじゃない」と言いました。ですが、その時の自分はまだ7~8キログラムまで減りました。ここは辛い。ある日、ある上司が私の目つきが悪いと言いました。でも自分はこういう顔だからどうしようもないのではないかと思いました。同時に考えました。日本の職場って、こんなに直接に言う上司がいますか？と、でもこれはここだけかもしれないと思いました。そして派遣から来た新人と知り合いました(日本の方です)。その人も私にこの人の話し方が直接過ぎますと言いました、その人の心がちょっと折れてた気がしました。そしてこれはここだけのことだと自分自身確信しました。

私は思いました。これから日本へ実習しに行く人達にはこんなストレートに言う会社に行かない方がいいと思います。自分はもう他人から異様な目つきで見られるのちょっと慣れたからだと思います。だから自分はなに事もなかったけれど、他の人の立場になると、もう泣いて他人の苦情を吐いたかもかもしれません。

それでも自分はこの機会(日本実習とのこと)を与えてくれた学校や先生達に感謝しています。おかげで、これから選択しないと思う職業を見つけることができました。これによって、今後はどんな道に歩もうかがちょっとだけわかった気がします。



## 八、照片集錦



說明：從飯店大廳看像外面。(2018/06/05)



說明：從下方往飯店方向看的相片。(2018/06/04)



説明：飯店正門。(2018/06/04)



説明：第一天工作結束晚餐(2018/06/05)



說明：樓下一間定食店的豬排定食 (2018/06/05)



說明：飯店內早餐 (2018/06/04)





說明：晚餐擺設(2018/06/14)



說明：牛肉蓋飯(2018/07/29)







說明：鮑魚 (2018/06/05)



說明：自助餐擺設 (2018/06/15)



說明：早餐菜色更換 (2018/08/01)



說明：晚餐-麻婆豆腐與燉肉 (2018/08/02)



說明：大廳-夜晚 (2018/06/10)



說明：清洗碗盤 (2018/07/15)



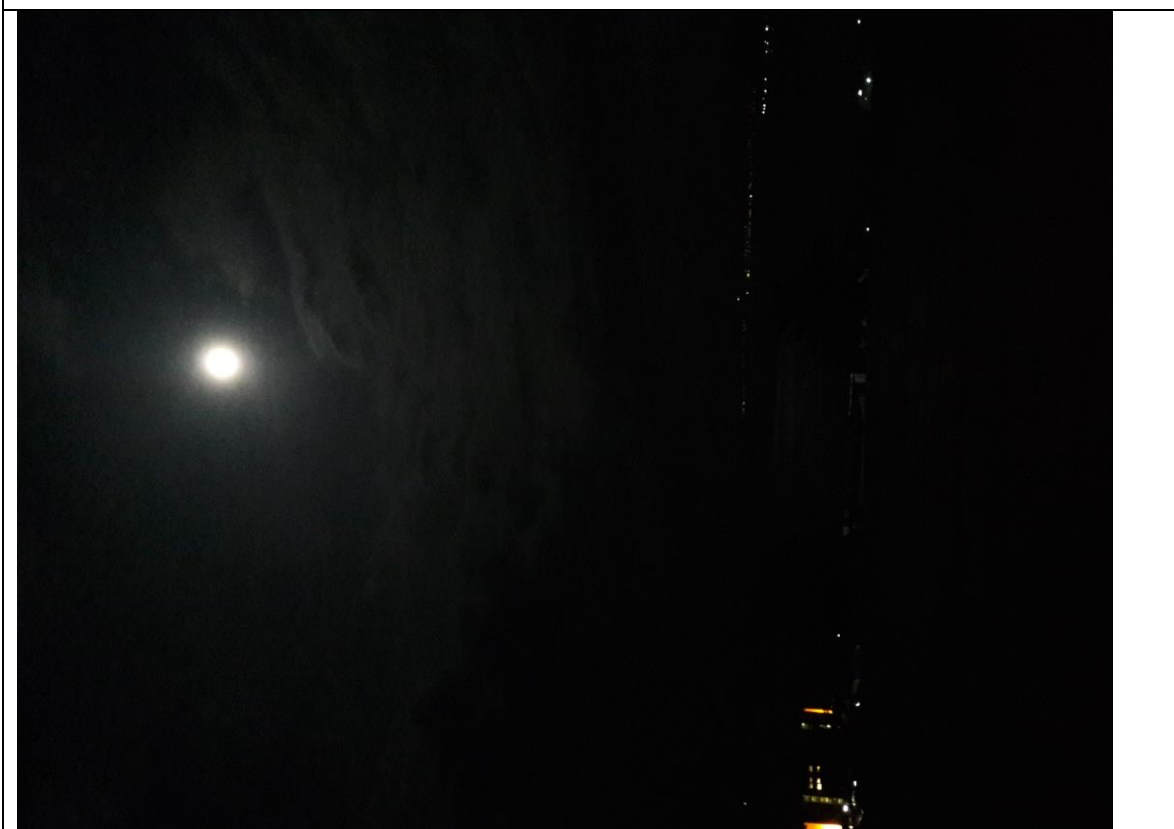
説明：牛角麵包烤箱裡面放滿室友的最愛 (2018/06/22)



說明：從新寢室向外面看出去 (2018/07/20)



說明：飯店太平之間 (2018/06/20)

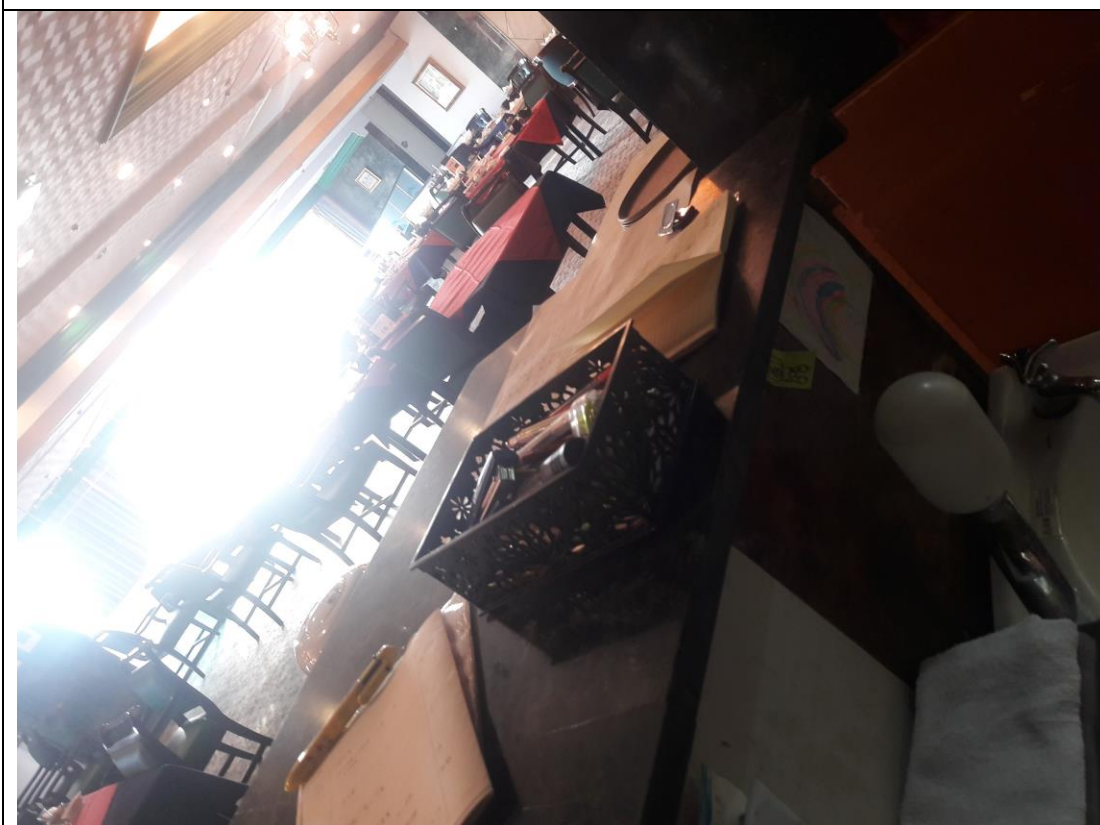




說明：深夜賞月 (2018/06/17)



說明： 通往飯店之坡(2018/06/07)



說明：早上的早餐會場佈置 (2018/06/12)



説明：通往停車場的出口 (2018/07/01)



説明：餐具放處1 (2018/06/07)





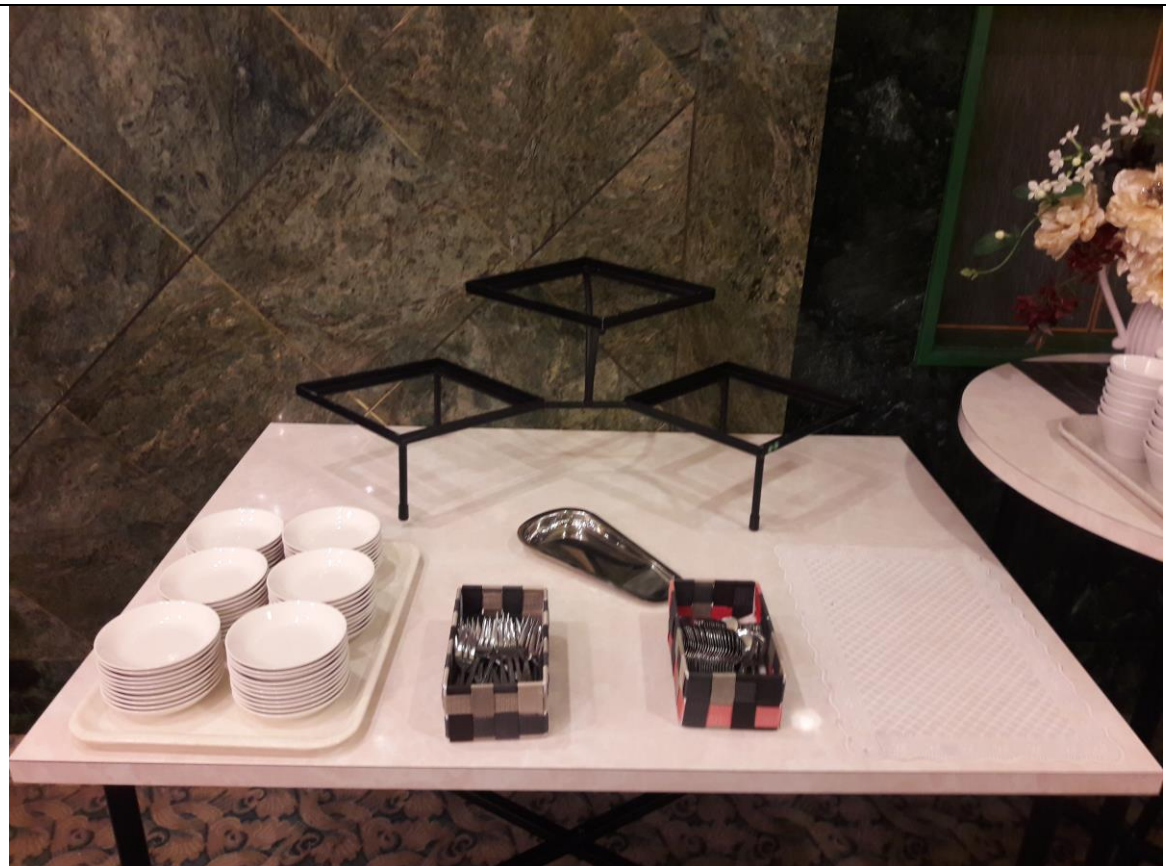
説明：沙拉放置處 (2018/06/07)



說明：餐具擺放處2 (2018/06/07)



說明：碳烤加溫烤鮭魚 (2018/08/01)



說明：點心擺放處 (2018/07/21)





説明：SEGA記念点数カード (2018/07/31)



説明：GOOGLE PLAYA商店点数カード(10000点) (2018/8/02)

## 九、國外實習考評成績或評語